



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1995/6
7 June 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим,
социальным и культурным правам:

СУРИНАМ

1. Рассмотрение первоначального доклада Суринама, касающегося прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (E/1990/5/Add.20), которое было начато Комитетом в ходе его одиннадцатой сессии в ноябре 1994 года, было возобновлено на 13, 15 и 16-м заседаниях 9 и 10 мая 1995 года в силу того факта, что на предыдущей сессии было невозможно полностью выяснить ряд серьезных, вызывающих обеспокоенность вопросов, касающихся осуществления Пакта. Рассмотрев доклад Суринама, Комитет принял* следующие заключительные замечания.

* На 27-м заседании (двенадцатая сессия), состоявшемся 18 мая 1995 года.

А. Введение

2. Комитет выражает свою признательность за первоначальный доклад, который был в основном составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, а также за дополнительную устную информацию, которая была представлена делегацией государства-участника в ходе рассмотрения доклада. Комитет приветствует диалог, установленный между ним и государством-участником, который, хотя и был начат с некоторой задержкой, являлся, на его взгляд, откровенным и весьма конструктивным, поскольку он позволил Комитету получить четкое представление о степени соблюдения государством-участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. В то же время Комитет сожалеет о том, что он не получил письменные ответы на вопросы, содержащиеся в перечне вопросов. Кроме того, он отмечает, что некоторые вопросы остались без ответа.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует подписание мирного договора 1992 года, положившего конец вооруженному конфликту во внутреннем регионе государства-участника, и последующее разоружение участвовавших в конфликте полувоенных группировок.

4. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что в Конституции Суринама правам человека уделяется особое внимание и что государство-участник присоединилось к ряду международных договоров по правам человека. В этой связи он принимает к сведению экономические, социальные и культурные права, перечисленные в главе 6 Конституции.

5. Комитет приветствует создание национального института по правам человека, который уполномочен, в частности, готовить и представлять доклады различным международным контролирующим органам, изучать международные нормы и законодательство, поощрять международное сотрудничество и расследовать жалобы, касающиеся предполагаемых нарушений в области гражданских и политических прав. Комитет также приветствует создание национального бюро по делам женщин в рамках министерства внутренних дел в целях содействия осуществлению прав человека женщин.

6. Комитет приветствует активные усилия правительства по перестройке и дальнейшему развитию национальной экономики, включая программу структурной перестройки, осуществляемую с 1993 года. Он с удовлетворением отмечает тот факт, что в этой программе содержатся положения, касающиеся социального обеспечения, направленные на защиту наиболее уязвимых в экономическом отношении групп.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

7. Комитет отмечает с глубокой обеспокоенностью экономический кризис, испытываемый государством-участником и обусловленный отчасти ухудшением условий торговли для его основной экспортной продукции – боксита, а также такими сопутствующими негативными

явлениями, как инфляция и экономический спад. Комитет обеспокоен тем, что длительный экономический кризис привел к высокому уровню структурной безработицы и ограничивает возможности правительства по осуществлению программ, обеспечивающих поощрение и защиту экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике, в частности его возможности по осуществлению в полной мере тех положений мирного договора, которые касаются развития внутренних районов страны. Комитет признает, что такие финансовые ограничения могут создавать трудности для упрочения демократии после подписания мирного договора 1992 года. Комитет отмечает, что некоторая важная внешняя помощь, например помощь со стороны ПОЗ/ВОЗ по вакцинации была временно прекращена ввиду неспособности государства-участника выплачивать взносы международным организациям, оказывающим такую помощь.

8. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что женщины в Суринаме по-прежнему не могут в полной мере пользоваться экономическими, социальными и культурными правами, что отчасти объясняется традиционными обычаями и взглядами, лежащими в основе дискриминационного отношения к женщинам, и что проявляется, среди прочего, в форме насилия в отношении женщин и дискриминации в сфере занятости.

9. Комитет обеспокоен также неспособностью правительства осуществлять сбор соответствующих данных, касающихся уровня осуществления в государстве-участнике экономических, социальных и культурных прав. В этой связи Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия статистических данных об уровне жизни различных слоев населения и в особенности наиболее уязвимых групп, определенных правительством в его докладе, а также по поводу отсутствия информации о работающих или брошенных детях и бездомных лицах, а также о характере и объеме деятельности в рамках неформального сектора.

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

10. Комитет с обеспокоенностью отмечает неадекватный уровень защиты прав трудящихся, которая зависит от членства в профсоюзах. В этой связи он отмечает, что трудящиеся, на которых не распространяются коллективные договоры, заключенные в результате переговоров, не имеют гарантий в отношении минимальной заработной платы, не охвачены положениями о безопасных условиях труда и пользуются незначительной защитой в случае заболеваний или совсем лишены такой защиты. В случае трудящихся-женщин Комитет отмечает, что женщины, не являющиеся членами профсоюзов, получают незначительные льготы в связи с беременностью и родами или совсем не получают таких льгот и могут быть уволены по причине беременности. Комитет обеспокоен также неадекватным уровнем защиты рабочих-иммигрантов.

11. Комитет отмечает нелогичность того факта, что, хотя в Суринаме совершеннолетними считаются лица, достигшие 21 года, юноши могут вступать в брак с 15-летнего возраста, а девушки - с 13 лет. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что различие в брачном возрасте для мужчин и женщин, как представляется, не соответствует положениям

статей 2 и 10 Пакта, равно как и положениям статей 2 и 3 Конвенции о правах ребенка, участником которой Суринам также является. Кроме того, Комитет выражает свою серьезную обеспокоенность по поводу предусмотренной суринамским правом возможности "назначения" жениха или невесты без согласия другой стороны, что обычно, как представляется, чаще неблагоприятно сказывается на женщинах, чем на мужчинах.

12. Комитет обеспокоен тем, что социальная помощь малоимущим оказывается на дискреционной основе и поэтому не исключает возможности неравной защиты бедных слоев населения. Кроме того, Комитет обеспокоен тем фактом, что даже в тех случаях, когда социальная помощь оказывается, многие лица, находящиеся в неблагоприятном положении, получают помощь в недостаточном объеме или когда их доходы слегка превышают официальный прожиточный минимум, вообще прекращают получать какую-либо помощь в рамках социальных программ. Комитет считает, что минимальный прожиточный уровень требует пересмотра и что нынешний показатель исключает многих лиц, которые действительно нуждаются в помощи.

13. Комитет с обеспокоенностью отмечает существующую в Суринаме нехватку жилья, в особенности во внутренних районах страны, в которых находятся многие перемещенные лица. Он с озабоченностью отмечает неспособность правительства проводить свою жилищную политику в отношении самых бедных групп населения.

14. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с проблемой недоедания детей в Суринаме, которая усугубляется экономическим кризисом. Он также обеспокоен высоким коэффициентом смертности детей в лагерях для беженцев и неадекватным уровнем образования, обеспечиваемого таким детям. Комитет также с озабоченностью отмечает сокращение доли населения, охваченного программой вакцинации.

15. Касаясь образования, Комитет отмечает, что образование можно получить только на голландском языке, являющемся государственным языком Суринама. Он выражает сожаление по поводу того, что правительством не прилагаются никаких усилий в целях содействия использованию языка сранан тонго, на котором говорят большинство суринамцев, или сохранения исконных языков различных групп коренного населения. Комитет также обеспокоен тем фактом, что использование в системе образования лишь голландского языка может способствовать высокому проценту отсева учащихся из школ.

Е. Предложения и рекомендации

16. Комитет рекомендует правительству приступить к осуществлению программ, направленных на информирование населения, с тем чтобы традиционные обычаи и взгляды, лежащие в основе дискриминационного отношения к женщинам, постепенно изменялись и отмирали. В то же время Комитет настоятельно призывает правительство обеспечить применение всех законодательных положений на недискриминационной основе и отменить законы, в которых содержатся положения, допускающие явную дискриминацию женщин. Он, в частности, рекомендует отменить законы, позволяющие заключение браков без

согласия вступающих в брак сторон, ввести соответствующее законодательство в целях решения проблемы насилия в отношении женщин, а также принять и усилить общее законодательство, касающееся льгот для матерей.

17. Комитет рекомендует ввести законодательство, направленное на защиту трудящихся, на которых не распространяются коллективные договоры, в целях обеспечения их прожиточного минимума, охраны здоровья и выплаты пособий для матерей, безопасных условий труда и других гарантий, отвечающих международным стандартам, касающимся условий труда. В этой связи Комитет рекомендует запросить помощь у Международной организации труда. Кроме того, Комитет призывает правительство распространить такую защиту и на рабочих-иммигрантов.

18. Комитет рекомендует правительству обратиться за помощью в связи со сбором данных, касающихся уровня осуществления экономических, социальных и культурных прав. Он рекомендует осуществлять на постоянной основе сбор информации, касающейся работающих или брошенных детей, бездомных лиц и наиболее уязвимых групп, определенных правительством в его докладе, и предлагает непосредственно поручить национальному институту по правам человека провести исследование по данному вопросу, а также по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав в Суринаме в целом. В этой связи Комитет рекомендует обратиться за помощью к соответствующим службам по техническому сотрудничеству Центра по правам человека.

19. Комитет рекомендует определить конкретные критерии для оказания социальной помощи бедным в целях защиты групп населения с наиболее низкими доходами. Он также рекомендует правительству пересмотреть официальный минимальный прожиточный уровень, с тем чтобы все лица, которые действительно являются нуждающимися, получали соответствующую помощь в адекватном объеме.

20. Комитет рекомендует правительству обратиться за помощью к международному сообществу в связи с проблемой недоедания и уменьшения доли лиц, охваченных программой вакцинации.

21. Комитет рекомендует правительству по мере возможности осуществлять план действий, предусмотренный в мирном договоре 1992 года, должным образом учитывая нужды населения, проживающего во внутренних районах страны. В частности, Комитет рекомендует уделять особое внимание созданию инфраструктуры и строительству основных объектов во внутренних районах страны, особенно жилья для лиц, перемещенных в ходе недавнего внутреннего вооруженного конфликта.

22. В области образования Комитет рекомендует правительству рассмотреть вопрос о содействии использованию языка сранан тонго в школах и в других местах, а также прилагать усилия по сохранению исконных языков групп коренного населения. Он также рекомендует правительству провести исследование по проблеме отсева учащихся из школ.

23. Комитет рекомендует осуществить сбор информации о характере и объеме деятельности в рамках неформального сектора, что может оказаться важным фактором в усилиях, прилагаемых правительством в целях возрождения национальной экономики. В этой связи соответствующая помощь может быть запрошена у международных учреждений, включая Программу развития ООН, Всемирный банк, Межамериканский банк развития и другие организации, осуществляющие деятельность в этой области.

24. Комитет надеется получить более всеобъемлющий второй периодический доклад государства-участника, содержащий обновленные сведения, а также подробную информацию по вопросам, которые были подняты, но не были полностью освещены в ходе нынешней сессии.
